

Alina Kornienko

+33 7 77 00 13 23 — a.v.kornienko@icloud.com

40 rue des Martyrs, 75009 Paris, France

EDUCATION

- 2014-2017 **PhD in French literature (French contemporary drama)**
“Le théâtre de Jean-Luc Lagarce : les infinis locataires de la parole”
Université Paris VIII Vincennes-Saint-Denis (qualification: 22.01.2018).
- 2013-2014 **Master 2 in French literature**
“Les mutations des formes dialogales dans les dramaturgies de J.-L. Lagarce et de R. Dubillard : les mécanismes d’une communication en faillite”
Université Paris VIII Vincennes-Saint-Denis (GPA 16.9 / 20)
- 2011-2013 **Master 1 in French literature**
“La parole singulière de la dramaturgie de Jean-Luc Lagarce : entre raison et déraison”
Collège Universitaire française de Moscou & Université Paris VIII (GPA 17.0 / 20)
- 2008-2013 **Master 2 in Area studies of Europe (specialization: France)**
“Le cinéma de la Nouvelle Vague, reflet des changements sociaux et individuels au sein de la société française des années 1950-1960”
Lomonosov Moscow State University (GPA A)
- 2009-2011 **Russian-British bachelor program international and European studies, international relations**
Lomonosov Moscow State & London Metropolitan University (GPA A)
- 2008-2013 **Master 2 in Translation (French, Spanish)**
Lomonosov Moscow State University (GPA A)

SCHOLARSHIPS

- 2013 French government and French university colleges scholarship for Master 2 studies at Université Paris-VIII Vincennes-Saint-Denis, Ile-de-France regional scholarship for Master 2 studies at Université Paris VIII Vincennes-Saint-Denis
- 2014 French government and Université Paris-VIII Vincennes-Saint-Denis 3-year scholarship for PhD research project “Le théâtre de Jean-Luc Lagarce : les infinis locataires de la parole”

ARTICLES

- Article “Word drama of Jean-Luc Lagarce and literary heritage of Anton Chekhov’s authorship”, journal “Россия и Запад: диалог культур”, (ISSN 2306-1049), Moscow, Russia, 2014
- Article “Ordinary but complicated word of Jean-Luc Lagarce”, journal European Journal of Arts (2/2015) (ISBN 2310-5666), Vienna, Austria, 2015
- Article “Les trois visages de la dramaturgie française contemporaine”, journal Francophonie : carrefours des langues et des cultures (ISBN 978-5-91304-579-9) (6/2015), Moscow, Russia, 2015
- Article “Le Journal de J.-L. Lagarce: l’hétérogénéité d’une parole singulière”, journal Babel. Littératures plurielles (33/2016), Université de Toulon, 2016
- Multi-authored book “Le récit de vie / Literature and life”, Passage(s), Paris- New York, 2016, article “Le Journal de Jean-Luc Lagarce : une œuvre novatrice à l’abri d’une écriture intime”
- Articles “Juste la fin du mot : l’hybridité de la parole déconstruite au théâtre de J.-L. Lagarce” and “Lagarce, d’une langue à l’autre”, journal Scen&graphie № 5 (01/2018)
- Article “Socio-cultural, methodological and practical problems of French contemporary drama translation into Russian (research based on the plays of Jean-Luc Lagarce)”, journal Vestnik Moskovskogo Universiteta № 19 (01/2018)

CONFERENCES

- International conference “Roland Dubillard : homme de douleur et de rire”, Université Paris-III Sorbonne nouvelle, Théâtre du Rond-Point, Paris, France, 16-17.04.2015, presentation “Les diálogos dans les dramaturgies et J.-L. Lagarce et de R. Dubillard : les mécanismes de communication en faillite”
- Annual international conference of The Society for French Studies, University of Glasgow, Glasgow, United Kingdom, 27 – 29 of June 2016, presentation “Le Journal de Jean-Luc Lagarce : une confluence artistique”
- Annual international conference of French and Francophone Studies of XXth and XXIst centuries “Passages, seuils, portes”, Saint Louis, USA, 17-19 of March 2016, presentation “Le Journal de Jean-Luc Lagarce : une nouvelle conception de l’écriture intime”
- Annual international conference XV Symposium Mediapolis Europa “Auto/biographie, télescope, temporalité”, Rome, Italy, 20-22 of June 2016, presentation “Le Journal de Jean-Luc Lagarce : une œuvre novatrice à l’abri d’une écriture intime”
- Annual international conference of the Congress of the Humanities and Social sciences, Université de Toronto, Toronto, Canada, 26-30 of May 2017, two presentations “Le théâtre de Jean-Luc Lagarce : un discours délirant” et “Le Journal de Jean-Luc Lagarce : une confluence artistique”
- International conference “Récits de l’expérience thérapeutique : psychanalyse, thérapies par la parole, et créativité”, Université de l’Edimbourg, Royaume Uni, 7-8 of December 2017, section presidency and presentation “Le sous-psychodrame : une nouvelle forme de l’écriture théâtrale de Jean-Luc Lagarce”
- International conference “Hybridité à l’œuvre”. Université Lyon-III, 12.06.2015, presentation “Le Journal de J.-L. Lagarce: l’hétérogénéité d’une parole singulière” with a multi-authored book of participants’ articles publication
- International conference “L’œuvre de Michel Vinaver : entre la France, l’Amérique et la Russie”, Maison de l’émigration russe d’Alexandre Soljenitsyne, Moscow, Russia, 16-17 of October 2015, presentation “La tradition tchekhovienne au sein de la dramaturgie française contemporaine (prenant pour exemple les œuvres de Michel Vinaver et Jean-Luc Lagarce)” with a multi-authored book of participants’ articles publication
- Annual international conference of Anton Tchekhov Society L’œuvre d’Anton Tchekhov sur la scène internationale et dans le cinéma mondial, Yalta, Russie, 25-29 of April 2016, presentation “L’influence de la nouvelle pièce d’Anton Tchekhov sur la dramaturgie française contemporaine : le théâtre du langage de Jean-Luc Lagarce” with a multi-authored book of participants’ articles publication
- International conference “Juste la fin du monde de Jean Luc Lagarce : des premiers brouillons à l’adaptation cinématographique”, Université de Franche-Comté, France, 07.10.2017, presentation “Juste la fin du mot : l’hybridité de la parole déconstruite au théâtre de J.-L. Lagarce” with a multi-authored book of participants’ articles publication
- Annual international conference “Россия и Запад: диалог культур”, Lomonosov Moscow State University (MSU), Moscow, Russia, 22-23 of March 2017, presentation “Socio-cultural, methodological and practical problems of French contemporary drama translation into Russian (research based on the plays of Jean-Luc Lagarce)” with a multi-authored book of participants’ articles publication

SCIENTIFIC ORGANISATION AND EDUCATIONAL ACTIVITY

July-October 2015 **“L’œuvre de Michel Vinaver : entre la France et la Russie”** International conference organization, preparation of multi-authored book of participants’ articles publication, oral, written presentations and articles translation (France-Russia)

LANGUAGES

French DALF C1 (grade: 86.5)
English City and Guilds (grade: A)

Spanish advanced
Italian intermediate
German beginner